**Phaåm 8: THAÙNH GIAÛ BOÀ-TAÙT THAØNH TÖÏU ÑEÄ NHAÁT NGHÓA THÖA HOÛI**

Khi aáy, Thaùnh giaû Boà-taùt Thaønh Töïu Ñeä nhaát nghóa, nöông vaøo voâ theå töôùng Ñeä nhaát nghóa töôùng, baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Luùc moät mình con ngoài ôû choã vaéng laëng, sinh taâm thaáu hieåu, beøn suy nghó: Ñöùc Nhö Lai duøng moïi caùch noùi veà phaùp töôùng töï theå cuûa caùc aám. Nghóa laø, coù khaû naêng bieát ñöôïc töôùng sinh dieät, lìa caùc nhaäp nhaân duyeân, khôûi leân caùc haønh nhö vaäy. Noùi töôùng töï theå cuûa caùc ñeá nhö vaäy. Nghóa laø bieát lìa chöùng tu. Noùi töôùng töï theå cuûa caùc giôùi nhö vaäy, moãi moãi bieät töôùng, moãi moãi giôùi töôùng, voâ löôïng giôùi töôùng. Noùi caùc Nieäm xöù, Chaùnh caàn, Nhö yù, Caên, Löïc, Giaùc chi, Thaùnh ñaïo, töï theå, ñoái trò maø tu haønh nhö vaäy, chöa sinh khieán sinh, sinh roài khieán taêng roäng.

Baïch Theá Toân! Laïi noùi taát caû phaùp, xöa nay khoâng coù theå taùnh; taát caû phaùp, xöa nay khoâng sinh; taát caû phaùp, xöa nay khoâng dieät; taát caû phaùp, xöa nay vaéng laëng; taát caû phaùp, xöa nay töï taùnh Nieát-baøn.

Baïch Theá Toân! Vì theá, neân con thöa hoûi Ñöùc Nhö Lai veà nghóa naøy. Vì sao yù Nhö Lai noùi nhö theá?

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân khen Boà-taùt Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! OÂng cöù nhö vaäy maø chaùnh nieäm, suy nghó, sinh söï thaáu hieåu naøy. Hay thay! Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Chæ coù oâng môùi coù khaû naêng hoûi Nhö Lai veà nghóa naøy. Vì sao? Vì oâng muoán laøm an laïc cho taát caû chuùng sinh, laøm an oån cho taát caû chuùng sinh, vì muoán lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, an oån taát caû haøng trôøi, ngöôøi, cho neân môùi hoûi ta veà nghóa naøy.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Nay oâng moät loøng laéng nghe yù cuûa ta. Vì sao ta noùi: Taát caû phaùp xöa nay khoâng theå töôùng, taát caû phaùp xöa nay khoâng sinh, taát caû phaùp xöa nay khoâng dieät, taát caû phaùp xöa nay vaéng laëng, taát caû phaùp xöa nay Nieát-baøn.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! YÙ cuûa ta laø nöông vaøo ba thöù töôùng voâ theå cuûa caùc phaùp maø noùi nhö vaäy. Taát caû caùc phaùp khoâng coù töï theå. Nhöõng gì laø ba? Laø nöông vaøo caùc phaùp khoâng coù töôùng töï theå, khoâng sinh theå töôùng, Ñeä nhaát nghóa ñeá, khoâng coù töôùng töï theå.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Caùc phaùp khoâng coù töôùng töï theå, aáy laø caùc töôùng phaân bieät. Vì sao? Vì caùc phaùp aáy tuøy danh töôùng maø noùi, chaúng phaûi coù töï theå. Vì theá, ta noùi khoâng coù töôùng töï theå.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Theá naøo laø caùc phaùp khoâng sinh theå töôùng? Nghóa laø caùc phaùp khoâng theå töôùng. Vì sao? Vì sinh caùc phaùp aáy phaûi nöông vaøo tha löïc nhaân duyeân, neân chaúng phaûi töôùng töï theå. Theá neân, ta noùi khoâng sinh theå töôùng.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Theá naøo laø Ñeä nhaát nghóa khoâng coù töôùng töï theå? Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ñeä nhaát nghóa khoâng coù töôùng töï theå laø theå cuûa taát caû caùc phaùp voán khoâng sinh. Theá neân, ta noùi taát caû caùc phaùp khoâng coù töôùng töï theå; do nöông vaøo nhaân duyeân maø sinh, do nöông vaøo Ñeä nhaát nghóa khoâng coù theå töôùng. Vì sao? Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! ÔÛ trong caùc phaùp, quaùn töôùng thanh tònh. Ta noùi ñoù laø töôùng Ñeä nhaát nghóa.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! ÔÛ trong tha löïc töôùng, quaùn thanh tònh. Theá neân, ta noùi Ñeä nhaát nghóa ñeá khoâng coù töôùng töï theå.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Taát caû caùc phaùp khoâng coù töôùng thaønh töïu. Theá neân, ta noùi Ñeä nhaát nghóa ñeá khoâng coù töôùng töï theå. Vì sao? Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát

Nghóa! Vì caùc phaùp voâ ngaõ, voâ ngaõ theå töôùng. Theá neân, ta noùi taát caû phaùp khoâng coù töôùng töï theå.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Do phaùp aáy nöông vaøo voâ theå, maø ñöôïc teân. Theá neân, ta noùi Ñeä nhaát nghóa ñeá, khoâng coù töôùng töï theå.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Nhö hoa giöõa hö khoâng, khoâng coù töôùng töï theå. Taát caû caùc phaùp khoâng coù töôùng töï theå, cuõng laïi nhö vaäy. Theá neân, ta noùi taát caû caùc phaùp, khoâng coù töôùng töï theå. Phaùp öùng nhö vaäy.

Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa neân bieát! Ví nhö ngöôøi laøm troø aûo thuaät, laøm ra caùc saéc töôïng. Caùc phaùp nhaân duyeân khoâng coù töôùng töï theå, cuõng laïi nhö vaäy. Theá neân, ta noùi taát caû caùc phaùp, khoâng coù töôùng töï theå.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ñeä nhaát nghóa ñeá khoâng coù töôùng töï theå, cuõng laïi nhö vaäy. Theá neân, ta noùi Ñeä nhaát nghóa ñeá khoâng coù töôùng töï theå.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Nhö hoa giöõa hö khoâng, saéc khoâng coù theå töôùng, maø ñöôïc teân. Nhö vaäy, Ñeä nhaát nghóa ñeá khoâng coù töôùng töï theå, cuõng laïi nhö vaäy.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! YÙ ta laø nöông vaøo ba phaùp naøy, khoâng coù töôùng töï theå, cho neân noùi caùc phaùp khoâng coù töôùng töï theå.

Laïi nöõa, naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! YÙ cuûa ta laø nöông vaøo töôùng, khoâng coù töôùng töï theå. Theá neân noùi, caùc phaùp khoâng coù töôùng töï theå. Phaùp aáy xöa nay khoâng sinh, phaùp aáy xöa nay khoâng dieät, phaùp aáy xöa nay vaéng laëng, phaùp aáy xöa nay Nieát-baøn. Vì sao? Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Neáu taát caû phaùp khoâng coù töôùng töï theå, thì phaùp aáy khoâng sinh. Neáu phaùp aáy ñaõ khoâng sinh, thì phaùp aáy khoâng dieät. Neáu khoâng dieät, khoâng sinh, thì phaùp aáy xöa nay vaéng laëng. Neáu phaùp aáy xöa nay vaéng laëng, thì phaùp aáy xöa nay thanh tònh. Neáu phaùp aáy xöa nay thanh tònh, thì phaùp aáy xöa nay Nieát-baøn. Neáu nhö theá, thì phaùp aáy, khoâng coù moät phaùp nhoû naøo coù theå dieät, khieán nhaäp Nieát-baøn.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Theá neân, yù ta laø nöông vaøo töôùng ñoù, maø noùi phaùp aáy khoâng coù töôùng töï theå. Do vaäy, ta noùi taát caû caùc phaùp xöa nay khoâng sinh.

Laïi nöõa, naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ñeä nhaát nghóa laø nöông vaøo voâ ngaõ maø ñöôïc teân. Theá neân, yù ta nöông vaøo Ñeä nhaát nghóa khoâng coù töôùng töï theå, cho neân noùi, caùc phaùp xöa nay khoâng sinh. Vì sao? Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Vì phaùp Ñeä nhaát nghóa voâ ngaõ maø ñöôïc danh. Theá neân goïi laø Ñeä nhaát nghóa ñeá khoâng coù töôùng töï theå, luoân luoân theá vaø maõi maõi nhö theá. Theå cuûa taát caû phaùp laø thöôøng truï, theå cuûa voâ vi laø lìa taát caû caùc phieàn naõo töông öng. Neáu phaùp luoân luoân nhö theá, maõi maõi nhö theá, thì nöông vaøo theå cuûa phaùp aáy maø truï; phaùp aáy khoâng sinh, khoâng dieät vì ñoù laø voâ vi. Neáu phaùp voâ vi thì phaùp aáy xöa nay vaéng laëng; Neáu phaùp aáy xöa nay vaéng laëng, thì phaùp aáy xöa nay Nieát-baøn. Do xa lìa taát caû ñoäc haïi cuûa phieàn naõo töông öng, cho neân phaùp Ñeä nhaát nghóa voâ ngaõ maø ñöôïc teân. Ta noùi caùc phaùp khoâng coù töôùng töï theå, taát caû phaùp xöa nay khoâng sinh, taát caû phaùp xöa nay khoâng dieät, taát caû phaùp xöa nay vaéng laëng, taát caû phaùp xöa nay Nieát-baøn laø vì vaäy.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Taát caû chuùng sinh, trong coõi chuùng sinh, khoâng

hay khoâng bieát theå cuûa phaùp giaû doái phaân bieät laø sai bieät, cuõng khoâng coù khaû naêng bieát theå cuûa phaùp tha löïc nhaân duyeân laø sai bieät, cuõng laïi khoâng thaáy theå cuûa phaùp Ñeä nhaát nghóa ñeá laø sai bieät. Theá neân, ta noùi ba thöù phaùp khoâng coù töôùng töï theå.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Nhöng caùc chuùng sinh, laïi giaû doái phaân bieät theå töôùng cuûa caùc phaùp, theå phaùp tha löïc, theå cuûa Ñeä nhaát nghóa ñeá; giaû doái phaân bieät theå töôùng danh töï; noùi laø phaùp nhaân duyeân, phaùp Ñeä nhaát nghóa.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Taát caû chuùng sinh laø nhö vaäy, noùi nhö vaäy, thoï duïng nhö vaäy, taâm nöông vaøo danh töï; taâm nöông vaøo söï tuøy thuaän; taâm nöông vaøo teân ñöôïc söû duïng; nöông vaøo söï phaân bieät danh töï theå töôùng, dính maéc vaøo theå cuûa phaùp tha löïc nhaân duyeân, theå cuûa Ñeä nhaát nghóa.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Dính maéc nhö vaäy, nhö vaäy. Cöù nöông vaøo phaùp tha löïc nhö vaäy, nhö vaäy. Giaû doái dính maéc vaøo theå phaùp nhaân duyeân; nöông vaøo nhaân duyeân ñoù sinh ñôøi vò lai theå phaùp tha löïc, bò phieàn naõo nhieãm, nghieäp nhieãm, sinh nhieãm; luaân chuyeån saùu ñöôøng, chòu khoå muoân ñôøi, khoâng theå thoaùt khoûi söï troùi buoäc cuûa khoå sinh töû; trong caùc neûo ñòa nguïc, suùc sinh, ngaï quyû, A-tu-la, Trôøi, Ngöôøi.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Chuùng sinh theo nghieäp khoâng troàng caên laønh, khoâng theå laøm trong saïch taát caû toäi nghieäp, khoâng theå thaønh töïu caùc söùc caên laønh, ít tin phaùp, khoâng tích taäp söï nghieäp coâng ñöùc trí tueä. Ta vì chuùng sinh aáy noùi caùc phaùp khoâng sinh. Caùc chuùng sinh naøy nghe ta noùi theá, nhaân duyeân hoøa hôïp, sinh haïnh höõu vi. Chuùng sinh aáy bieát caùc phaùp laø voâ thöôøng, khoâng laâu beàn, khoâng theå nöông töïa, laàn laàn chuyeån dieät; ñoái vôùi taát caû caùc haïnh höõu vi sinh taâm sôï haõi, sinh taâm xa lìa. Sinh taâm sôï haõi, xa lìa, roài khoâng laøm aùc phaùp, tu haønh phaùp laønh. Ngöôøi tu haønh phaùp laønh nöông vaøo nhaân phaùp laønh. Ngöôøi khoâng troàng caên laønh, thì nay laïi troàng caên laønh. Ngöôøi toäi, nghieäp khoâng trong saïch thì nay toäi nghieäp trong saïch. Ngöôøi caùc caên khoâng thaønh thuïc, khieán ñöôïc thaønh thuïc, nöông vaøo söùc caên laønh thaønh thuïc, ñoù maø coù theå ñaët nhieàu loøng tin nôi chaùnh phaùp. Ngöôøi coù nhieàu loøng tin nôi chaùnh phaùp, thì coù khaû naêng tích taäp kho taøng coâng ñöùc trí tueä.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Caùc chuùng sinh aáy, tuy troàng caên laønh, cho ñeán tích taäp taát caû caùc taïng coâng ñöùc trí tueä; nhöng naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Caùc

chuùng sinh aáy, ñoái vôùi theå nhaân duyeân caùc phaùp laïi khoâng sinh theå töôùng vaø Ñeä nhaát nghóa khoâng coù phaùp theå töôùng, khoâng bieát nhö thaät. Do khoâng bieát nhö thaät, cho neân, ñoái vôùi taát caû caùc haïnh höõu vi, khoâng sinh nhaøm chaùn, khoâng theå xa lìa. Theá neân, caùc chuùng sinh aáy, khoâng theå thoaùt khoûi phieàn naõo nhieãm, nghieäp nhieãm vaø sinh nhieãm.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Nhö Lai vì caùc chuùng sinh aáy, moät laàn nöõa, noùi laïi phaùp aáy. Ñieàu maø goïi laø nhaân duyeân khoâng theå, Ñeä nhaát nghóa khoâng theå; khieán chuùng sinh aáy, ñoái vôùi haïnh höõu vi, sinh taâm nhaøm chaùn, xa lìa, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt phieàn naõo nhieãm, nghieäp nhieãm vaø sinh nhieãm. Do caùc chuùng sinh aáy, nghe ta noùi theá, neân ôû trong caùc phaùp ñoù khoâng sinh töôùng; ôû trong taát caû phaùp giaû doái phaân bieät, ôû trong nghóa ñeá thöù nhaát khoâng coù theå töôùng; lieàn sinh chaùnh tín suy nghó phaùp aáy ñeå hieåu bieát nhö thaät. Ñoái vôùi tha löïc khoâng sinh söï dính maéc, giaû doái phaân bieät theå töôùng cuûa caùc phaùp, bieát ñoù chæ laø teân söû duïng maø ñöôïc danh; chæ laø tuøy thuaän teân söû duïng maø ñöôïc danh, chæ laø tuøy thuaän teân söû duïng caùc phieàn naõo aáy, maø ñöôïc danh. Theá neân, caùc chuùng sinh ñoù, coù khaû naêng dieät caùc töôùng tha löïc nhaân duyeân, nöông vaøo söùc trí tueä hieän phaùp, caét ñöùt taát caû nhaân duyeân vò lai. Theá neân, nöông vaøo nhaân duyeân chaùnh kieán aáy, thì coù khaû naêng lìa taát caû caùc haïnh höõu vi; nhaøm chaùn, xa lìa caùc haïnh höõu vi roài, seõ ñöôïc chaùnh giaûi thoaùt, xa lìa nghieäp nhieãm, phieàn naõo nhieãm vaø sinh nhieãm.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Chuùng sinh taùnh Thanh vaên, nöông vaøo ñaïo naøy,

nöông vaøo phaùp naøy maø ñöôïc Nieát-baøn Thanh vaên. Chuùng sinh taùnh Duyeân giaùc cuõng laïi nhö vaäy. Nöông vaøo ñaïo naøy, nöông vaøo phaùp naøy, maø ñöôïc Nieát-baøn Duyeân giaùc. Chuùng sinh taùnh Phaät thöøa, cuõng laïi nhö vaäy; nöông vaøo ñaïo naøy, nöông vaøo phaùp naøy, maø chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Theá neân, ta noùi Thanh vaên, Duyeân giaùc, Boà-taùt ñeàu moät ñaïo thanh tònh.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Chæ coù moät ñaïo thanh tònh, chöù khoâng coù hai. YÙ ta nöông vaøo ñoù maø noùi Nhaát thöøa.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Nhöng trong coõi chuùng sinh, chaúng phaûi khoâng chuûng chuûng taùnh, chuùng sinh caùc caên nhu nhuyeán trung thöôïng!

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ngöôøi taùnh Thanh vaên vaéng laëng, taát caû chö Phaät seõ taän löïc giaùo hoùa, nhöng khoâng theå khieán hoï, ngoài nôi ñaïo traøng, chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Vì töï taùnh cuûa chuùng sinh aáy, xöa nay yeáu keùm haïn heïp, taâm Töø bi laïi caïn côït, luoân sôï haõi moïi khoå ñau. Do Töø bi keùm coûi, cho neân khoâng laøm lôïi ích cho taát caû chuùng sinh.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Neáu chæ sôï khoå, lìa caùc haïnh höõu vi, thì ngöôøi aáy xa lìa lôïi ích chuùng sinh, xa lìa khaû naêng hoùa ñoä nghieäp toäi chuùng sinh. Theá neân, ta noùi, ngöôøi aáy khoâng theå chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, maø chæ laø Thanh vaên vaéng laëng.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Thanh vaên phaùt taâm Boà-ñeà, thì ta goïi ngöôøi aáy laø Boà-taùt. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy, tröôùc ñaõ lìa chöôùng phieàn naõo, ñöôïc tueä giaûi thoaùt; sau lìa trí chöôùng ñöôïc taâm giaûi thoaùt. Boà-taùt aáy ban ñaàu ñaõ ñöôïc Nhö Lai giaùo hoùa, nöông vaøo lôïi ích cuûa töï thaân, maø ñöôïc giaûi thoaùt. Theá neân, ta noùi ngöôøi taùnh Thanh vaên aáy laø Boà- taùt.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Trong phaùp laønh maø ta noùi, trong phaùp nhö yù,

trong phaùp Tyø-ni, trong phaùp laønh thanh tònh, trong phaùp thanh tònh khoâng coù sai laàm, nöông vaøo ñuû caùc phaùp taùnh maø noùi ñuû caùc phaùp töôùng.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Theá neân, yù Nhö Lai laø nöông vaøo ba töôùng phaùp voâ theå naøy, maø noùi phaùp Tu-ña-la baát lieãu nghóa. Ñoù laø ñieàu maø goïi laø caùc phaùp xöa nay khoâng sinh, xöa nay khoâng dieät, xöa nay vaéng laëng, xöa nay Nieát-baøn.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Neáu coù chuùng sinh troàng taát caû caên laønh taêng thöôïng, thanh tònh ñöôïc toâïi nghieäp, thaønh töïu caùc caên, coù nhieàu loøng tin nôi chaùnh phaùp, kheùo tích taäp taát caû caên laønh trí tueä. Caùc chuùng sinh aáy nghe ta noùi phaùp, coù khaû naêng bieát ñuùng nhö thaâït. Caùc chuùng sinh aáy, tin phaùp cuûa ta, tin nghóa cuûa ta, trí tueä quaùn saùt giaùc ngoä nhö thaät; nöông vaøo phaùp chöùng aáy, tuøy thuaän vaøo söùc maø haønh, mau choùng chöùng ñaéc roát raùo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Taát caû chuùng sinh aáy, nöông vaøo ta, ñoái vôùi thaân ta, sinh taâm cung kính töï noùi ra: “Ñaây laø Baäc Chaùnh Giaùc, bieát taát caû phaùp. Theá neân goïi laø ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri.”

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Neáu coù chuùng sinh khoâng troàng taát caû caên laønh taêng thöôïng, khoâng theå thanh tònh taát caû toäi nghieäp, khoâng theå thuaàn thuïc taát caû thieän caên, ít coù loøng tin chaùnh phaùp, khoâng coù taâm taêng thöôïng, khoâng coù tích taäp taïng coâng ñöùc trí tueä, tröïc taâm theå taùnh, khoâng theå quaùn saùt phaùp ñuùng phaùp sai, phaùp naøo neân giöõ, phaùp naøo neân boû. Nöông vaøo söï nhaän thöùc cuûa töï taâm, roài dính maéc vaøo ñoù, maø thöïc haønh. Caùc chuùng sinh aáy, tuy nghe ta noùi phaùp, nhöng laïi khoâng bieát raèng ta nöông vaøo yù naøo maø noùi. Caùc chuùng sinh aáy, tin vaøo phaùp cuûa ta, cung kính phaùp cuûa ta vaø noùi raèng: “Con tin vaøo Tu-ña-la maø chö Phaät ñaõ noùi, töôùng thaät saâu xa, thaät saâu xa; nöông khoâng töông öng, khoù thaáy khoù bieát, khoâng theå hieåu ñöôïc hình töôùng, khoâng theå hieåu caùc vi teá vaø raát vi teá. Ngöôøi saùng suoát caûnh giôùi trí tueä, Nhö Lai noùi caùc nghóa Tu-ña-la, con khoâng theå bieát, im laëng tin theo, roài noùi Boà-ñeà cuûa chö Phaät saâu xa! Theå töôùng cuûa caùc

phaùp cuõng laïi saâu xa, chæ coù Phaät môùi bieát, chaúng phaûi caûnh giôùi cuûa con. Chö Phaät Nhö Lai, tuøy theo moãi moãi loøng tin cuûa chuùng sinh, maø noùi caùc phaùp. Do caùc Ñöùc Nhö Lai coù voâ löôïng trí tueä, söï hieåu bieát nhö bieån; coøn caùi bieát cuûa con, thì nhö nöôùc ñoïng daáu chaân boø.” Theá neân, chuùng sinh ñoái vôùi Tu-ña-la, coù khaû naêng chí taâm, thoï trì, ghi cheùp, cheùp roài giöõ gìn ñoïc tuïng, cuùng döôøng, truyeàn ñaït cho moïi ngöôøi tuïng, thöôøng tuøy hyû tuïng cho ngöôøi khaùc. Nhöng chuùng sinh aáy, khoâng theå tu haønh nhö thaät. Do chöa bieát ñöôïc yù saâu xa cuûa ta, do baát giaùc vaäy.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Caùc chuùng sinh aáy, nöông vaøo nhaân coâng ñöùc trí tueä taêng tröôûng ñaày ñuû ñoù, cuõng coù theå khieán cho ngöôøi taâm chöa thuaàn thuïc ñöôïc thuaàn thuïc.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Laïi coù chuùng sinh, trong coõi chuùng sinh, khoâng theå gieo troàng taát caû caên laønh, cho ñeán khoâng theå thaønh töïu söï nghieäp coâng ñöùc trí tueä, taâm khoâng ngay thaúng, yù laïi quanh co. Nhöng maø chuùng sinh aáy, bieát ñöôïc phaùp ñuùng phaùp sai, caùi naøo neân giöõ, caùi naøo neân boû, töï trí thaáy ñöôïc caùi naøo coù theå giöõ, caùi naøo coù theå boû. Nhöõng chuùng sinh aáy, nghe ta noùi phaùp saâu xa, khoâng bieát yù ta, theá neân khoâng theå bieát phaùp nhö thaät. Bôûi khoâng bieát phaùp nhö thaät, cho neân khoâng coù khaû naêng hieåu bieát taát caû caùc phaùp. Nghe tieáng ñaõ dính maéc, nghóa cuõng laïi nhö vaäy. Do ñoù, taát caû caùc chuùng sinh aáy, ñeàu noùi: “Caùc phaùp khoâng coù theå töôùng, taát caû phaùp xöa nay khoâng sinh, xöa nay khoâng dieät, xöa nay vaéng laëng, taát caû phaùp xöa nay Nieát-baøn.” Nhöng caùc chuùng sinh laïi nöông vaøo caùi nhaân thaáy ñoù, cho neân ñoái vôùi caùc phaùp, khôûi leân taø kieán; khoâng coù caùc phaùp töôùng, rôi vaøo taø kieán, do thaáy caùc phaùp khoâng khoâng töôùng. Bôûi do thaáy caùc phaùp khoâng khoâng töôùng, cho neân cheâ bai taát caû caùc phaùp laø khoâng. Ñoù laø töôùng giaû doái phaân bieät, theå töôùng cuûa phaùp nhaân duyeân, theå töôùng cuûa phaùp Ñeä nhaát nghóa. Vì sao? Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Nöông vaøo theå töôùng nhaân duyeân tha löïc aáy, nöông vaøo theå töôùng Ñeä nhaát nghóa ñeá, coù töôùng danh töï.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Neáu chuùng sinh thaáy theå töôùng nhaân duyeân, töôùng

Ñeä nhaát nghóa maø noùi laø voâ töôùng, thì chuùng sinh aáy, cheâ bai giaû danh töôùng danh töï. Theá neân, ta noùi caùc chuùng sinh aáy cheâ bai ba töôùng.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Caùc chuùng sinh aáy, ñoái vôùi khoâng phaùp, khôûi leân phaùp töôùng; ñoái vôùi voâ nghóa sinh nghóa töôùng, khoâng phaùp nöông phaùp ñeå gìn giöõ, khoâng nghóa nöông nghóa ñeå giöõ gìn.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Caùc chuùng sinh aáy, nöông vaøo ta, maø tin phaùp, laøm taêng tröôûng phaùp laønh, nhöng laïi cho phi nghóa laø nghóa trí, khoâng taêng tröôûng. Ngöôøi maø trí khoâng taêng tröôûng thì lìa caùc phaùp laønh. Chuùng sinh nghe phaùp naém giöõ phi phaùp maø cho laø phaùp, phi nghóa maø cho laø nghóa, töùc rôi vaøo taø kieán. Chuùng sinh aáy oâm giöõ khoâng phaùp cho laø phaùp töôùng, voâ nghóa cho laø nghóa töôùng. Bôûi do oâm giöõ khoâng phaùp cho laø phaùp, phi nghóa cho laø nghóa töôùng, cho neân caùc chuùng sinh ñoù, ñaõ nöông vaøo nhaän thöùc sai laàm neân lìa caùc phaùp laønh.

Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa neân bieát! Laïi coù chuùng sinh nghe phaùp sai leäch cuûa ngöôøi taø kieán; hoï cho raèng caùc phaùp laø voâ theå, khoâng sinh, khoâng dieät, vaéng laëng, Nieát- baøn, neân sôï haõi kinh hoaøng maø noùi: “Ñaây chaúng phaûi lôøi Phaät noùi, maø laø ma noùi.” Theá neân, caùc chuùng sinh taø kieán ñoù, cheâ bai caùc Tu-ña-la, löøa doái Tu-ña-la, huûy phaù caùc Tu- ña-la, noùi ñoù chaúng phaûi phaùp. Caùc chuùng sinh naøy, do cheâ bai phaùp, neân maéc voâ löôïng toäi, phaûi gaùnh laáy voâ löôïng nghieäp toäi cöïc aùc.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Theá neân, ta noùi chuùng sinh cheâ bai chaùnh phaùp,

thaáy khoâng coù caùc phaùp, cuõng khoâng coù nghóa, nöông nghóa ñoù maø noùi phaùp, thì phaûi chòu voâ löôïng toäi nghieäp cöïc aùc, nhöng cuõng khieán cho voâ löôïng chuùng sinh sinh nhieàu toäi nghieäp.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Neáu coù chuùng sinh, khoâng troàng caùc caên laønh, khoâng thanh tònh toäi nghieäp, khoâng thuaàn thuïc thaân nghieäp, ít coù loøng tin nôi chaùnh phaùp, khoâng coù khaû naêng tích taäp coâng ñöùc trí tueä, taâm khoâng ngay thaúng, khoâng tuøy thuaän taâm ngay thaúng; nhöng laïi nöông vaøo caùi nhaän thöùc taø trí cuûa chính mình, maø phaân bieät phaùp ñuùng, phaùp sai, phaùp naøy coù theå giöõ, phaùp naøy coù theå boû. Caùc chuùng sinh aáy tuy nghe phaùp ta, nhöng khoâng hieåu yù ta, khoâng sinh loøng tin, cuõng laïi khoâng coù khaû naêng bieát nhö thaät yù ta noùi. Theá neân, caùc chuùng sinh aáy, ñoái vôùi phi phaùp, laïi töôûng laø chaùnh phaùp; ñoái vôùi phi nghóa, laïi töôûng laø nghóa; dính maéc phi phaùp töôûng laø chaùnh phaùp, dính maéc phi nghóa töôûng laø chaùnh nghóa. Laïi coøn noùi: “Ñaây chaúng phaûi lôøi Phaät noùi ra, maø laø ma noùi.” Nhöõng chuùng sinh aáy laø taø trí neân môùi hieåu nhö vaäy. Töø ñoù sinh ra cheâ bai caùc phaùp, khoâng thuaän caùc phaùp, huûy hoaïi caùc phaùp, coi thöôøng luaän phaùp, ñoái vôùi chaùnh phaùp gaù theâm taø phaùp. Nhö theá laø dieät Tu-ña-la, laø hoaïi Tu-ña-la, laø khoâng thöïc haønh Tu-ña-la, laø khoâng noùi Tu-ña-la, ñoái vôùi ngöôøi tin Tu-ña-la laïi sinh yù töôûng oan gia. Caùc chuùng sinh aáy, coù voâ löôïng nghieäp chöôùng naëng. Laïi nhaân cô hoäi cheâ bai phaùp roài laïi cheâ bai ngöôøi. Do vaäy, caøng taêng tröôûng voâ löôïng toäi chöôùng. Coäi reã toäi chöôùng aáy, khoâng bao giôø noùi heát; huoáng chi laø toäi huûy baùng chaùnh phaùp, seõ ñoïa vaøo ñòa nguïc lôùn khoâng coù kyø ra, cho ñeán voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc a-taêng-kyø kieáp. Soá naêm aáy noùi maõi cuõng khoâng theå heát.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ta nay kheùo noùi caùc phaùp nhö vaäy; kheùo khai thò,

kheùo thanh tònh, kheùo noùi veà moãi moãi loøng tin sai khaùc, moãi moãi nhaän thöùc sai khaùc cuûa chuùng sinh nhö vaäy.

Ñöùc Theá Toân beøn noùi keä:

*Khoâng phaùp theå khoâng sinh Voán vaéng laëng khoâng dieät Phaùp töï taùnh Nieát-baøn*

*Theá neân ta noùi thöôøng. Ba thöù khoâng theå töôùng Ñeä nhaát nghóa khoâng theå Neáu hay bieát yù ta*

*Laø ngöôøi ñöôïc giaûi thoaùt. Höôùng ñeán phaùp nhaát ñaïo Caùc chuùng sinh giaûi thoaùt Theá neân phaùp Nhaát thöøa Tuøy nghe noùi sai bieät.*

*Caùc chuùng sinh voâ löôïng Laø thaân caàu Nieát-baøn Nhö Lai raát hieám coù*

*An oån caùc chuùng sinh. Neáu chöùng phaùp voâ laäu*

*Töôùng bình ñaúng khoâng hai Thaønh töïu nghóa chö Phaät Ngöôøi aáy lìa phieàn naõo.*

Khi aáy, Boà-taùt Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa baïch Ñöùc Phaät:

–Thaät hieám coù! Baïch Theá Toân! Chöa töøng coù, chöa töøng nghe! Lôøi daïy cuûa Nhö Lai vi teá, cöïc vi teá nhö vaäy, saâu xa raát saâu xa, khoù giaùc ngoä, thaät khoù giaùc ngoä! YÙ höôùng cuûa chö Phaät Nhö Lai khoù bieát.

Baïch Theá Toân! Con bieát nghóa yù maø Nhö Lai ñaõ noùi; ñoù laø caûnh giôùi phaân bieät, noù nöông vaøo ñoù maø phaân bieät haønh töôùng höõu vi; ñoái vôùi danh töï, noùi saéc aám laø töôùng töï theå, töôùng danh laø thaéng töôùng. Ñoù laø saéc aám sinh, saéc aám dieät, lìa saéc aám, bieát saéc aám. Theá neân, Nhö Lai nöông vaøo phaùp töôùng aáy, noùi caùc phaùp ñoù laø khoâng coù theå töôùng.

Baïch Theá Toân! Caûnh giôùi phaân bieät aáy, nöông vaøo caûnh giôùi phaân bieät haønh töôùng laø tha löïc töôùng. Theá neân, Nhö Lai nöông vaøo phaùp aáy, maø noùi caùc phaùp khoâng sinh, caùc phaùp khoâng theå, cuõng nöông vaøo phaùp aáy, maø noùi Ñeä nhaát nghóa, laø khoâng theå töôùng.

Baïch Theá Toân! Con bieát nghóa maø Ñöùc Nhö Lai noùi phaùp, töùc laø nöông vaøo caûnh giôùi phaân bieät; giaû doái phaân bieät haønh töôùng höõu vi, töùc laø töôùng giaû doái phaân bieät aáy. Khoâng coù töôùng nhö vaäy, töùc laø khoâng theå töôùng aáy. Phaùp khoâng theå töôùng laø voâ ngaõ, laø töôùng chaân nhö thanh tònh quaùn, laø Ñeä nhaát nghóa. Theá neân, Ñöùc Nhö Lai nöông vaøo Ñeä nhaát nghóa, noùi caùc phaùp aáy, laø khoâng theå töôùng. Nhö moät saéc aám, nhieàu aám cuõng vaäy. Nhö vaäy, möôøi hai nhaäp, möôøi taùm giôùi, moãi moãi nhaäp, taát caû phaùp cuõng ñeàu nhö vaäy.

Baïch Theá Toân! Con bieát nghóa cuûa phaùp maø Ñöùc Nhö Lai ñaõ noùi. Naøo laø trong caûnh giôùi phaân bieät, giaû doái phaân bieät nhöõng haønh töôùng höõu vi. Naøo laø Khoå ñeá, bieát Khoå ñeá nöông vaøo danh töï, noùi töï theå töôùng thaéng töôùng, giaû doái phaân bieät. Nhö Lai nöông vaøo ñoù noùi, caùc phaùp khoâng coù theå töôùng.

Baïch Theá Toân! Töôùng caûnh giôùi phaân bieät aáy, chæ nöông vaøo haønh töôùng phaân bieät höõu vi, goïi laø töôùng nhaân duyeân.

Baïch Theá Toân! Theá neân, con noùi, con bieát nghóa cuûa phaùp maø Ñöùc Nhö Lai ñaõ noùi. Vì sao? Baïch Theá Toân! Töùc laø caûnh giôùi phaân bieät, caùc töôùng phaân bieät, noù chæ nöông vaøo haønh töôùng giaû doái maø sinh. Nhöng haønh töôùng giaû doái phaân bieät aáy, khoâng coù theå nhö vaäy, khoâng coù töôùng nhö vaäy, ñoù laø phaùp voâ ngaõ, chaân nhö thanh tònh, xem xeùt vaø goïi laø Ñeä nhaát nghóa. Cho neân, Ñöùc Nhö Lai nöông vaøo phaùp aáy, noùi Ñeä nhaát nghóa laø khoâng coù theå töôùng.

Baïch Theá Toân! Nhö Khoå ñeá, caùc ñeá khaùc cuõng laïi nhö vaâïy. Nhö theá, boán Nieäm xöù, boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Boà-ñeà phaàn, taùm Thaùnh ñaïo; noùi toùm laïi, taát caû caùc phaùp cuõng laïi nhö vaâïy.

Baïch Theá Toân! Con bieát nghóa cuûa phaùp maø Ñöùc Nhö Lai ñaõ noùi, ñoái vôùi caûnh giôùi phaân bieät, nöông vaøo giaû doái phaân bieät caùc haønh töôùng höõu vi. Chaùnh giaùc Tam-muoäi ñoái trò, ñoái trò sinh chaùnh Tam-muoäi. Sinh Tam-muoäi roài, laïi naém giöõ khoâng queân, khoâng maát, tu haønh taêng tröôûng, danh töï sôû thuyeát phaùp töôùng, thaéng töôùng, laø phaân bieät töôùng. Theá neân, Ñöùc Nhö Lai nöông vaøo phaùp töôùng aáy, maø noùi caùc phaùp khoâng coù theå töôùng.

Baïch Theá Toân! Caûnh giôùi phaân bieät aáy, nöông vaøo tha löïc. Nhaân duyeân haønh töôùng laø töôùng tha löïc. Theá neân, Ñöùc Nhö Lai nöông vaøo phaùp töôùng aáy, noùi caùc phaùp khoâng coù theå töôùng, cuõng noùi Ñeä nhaát nghóa khoâng coù theå töôùng.

Baïch Theá Toân! Con bieát Theá Toân ñaõ noùi nghóa töôùng, töùc laø caûnh giôùi danh töï phaân bieät; nöông vaøo haønh töôùng danh töï phaân bieät, thì söï phaân bieät aáy khoâng coù töôùng nhö vaäy; khoâng töôùng, töùc laø khoâng töôùng theå. khoâng theå phaùp, laø voâ ngaõ, laø quaùn töôùng chaân nhö thanh tònh, töùc laø Ñeä nhaát nghóa. Theá neân, Ñöùc Nhö Lai noùi caùc phaùp, khoâng coù theå töôùng laø töôùng Ñeä nhaát nghóa.

Baïch Theá Toân! Ví nhö caây coû thuoác Tyø-thö-baø, noù nhieãm vaøo trong caùc caây thuoác khaùc vaø caû trong thöùc aên.

Baïch Theá Toân! Nhö Lai noùi phaùp cuõng laïi nhö vaäy. Caùc phaùp khoâng theå töôùng, caùc phaùp khoâng sinh, caùc phaùp khoâng dieät, caùc phaùp vaéng laëng, caùc phaùp töï taùnh Nieát-baøn. Noùi hieåu roõ nghóa Tu-ña-la phaûi ñaët noù vaøo trong taát caû khoâng hieåu roõ nghóa Tu-ña-la.

Baïch Theá Toân! Ví nhö veõ xuoáng ñaát moãi moät töôùng vôùi caùc maøu xanh, vaøng, ñoû, traéng, thì seõ coù khaû naêng phaân bieät roõ moãi moät töôùng ñöôïc veõ.

Baïch Theá Toân! Nhö Lai noùi phaùp, cuõng laïi nhö vaäy. Caùc phaùp khoâng theå töôùng, khoâng sinh, khoâng dieät, vaéng laëng, töï taùnh Nieát-baøn. Hieåu roõ nghóa cuûa nhöõng lôøi chæ giaùo, ñaët vaøo trong taát caû caùi khoâng hieåu roõ nghóa, thaønh töôùng nhaát vò, cuõng coù theå hieåu khaùc caùi khoâng hieåu roõ nghóa Tu-ña-la... danh töï aáy.

Baïch Theá Toân! Ví nhö caùc moùn aên, neáu ñaët trong sinh toâ, thì noù caøng taêng theâm thöôïng vò. Ñöùc Phaät noùi phaùp naøy, cuõng laïi nhö vaäy. Nöông vaøo taát caû phaùp khoâng coù theå töôùng, khoâng sinh, khoâng dieät, vaéng laëng, töï taùnh Nieát-baøn. Noùi hieåu roõ nghóa Tu- ña-la naøy, ñaët vaøo trong taát caû caùi khoâng hieåu roõ nghóa, coù khaû naêng laøm cho söï vui veû hôùn hôû taêng tröôûng.

Baïch Theá Toân! Ví nhö hö khoâng, nhaát thieát xöù... ñoái vôùi taát caû moãi loaïi taïo nghieäp khoâng coù chöôùng ngaïi, thaûy ñeàu thaønh töïu.

Baïch Theá Toân! Nhö Lai cuõng vaäy, noùi caùc phaùp khoâng coù theå töôùng, caùc phaùp khoâng sinh, caùc phaùp khoâng dieät, caùc phaùp vaéng laëng, töï taùnh caùc phaùp laø Nieát-baøn. Noùi hieåu roõ nghóa kinh, ñoái vôùi taát caû laø khoâng hieåu roõ nghóa kinh, thaûy ñoàng moät vò. Thaønh töïu cho taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät; Ñaïi thöøa tu haønh, cuõng khoâng bò chöôùng ngaïi.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân khen Boà-taùt Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Roài khen tieáp:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! OÂng coù khaû naêng bieát ñuùng nhö thaät, veà yù nghóa cuûa chö Phaät Nhö Lai khi noùi phaùp. OÂng nay kheùo noùi caùc nghóa thí duï naøy: Nhö caây coû thuoác Tyø-thö-baø, nhö veõ ñaát, nhö ñaët thöùc aên vaøo trong sinh toâ, nhö hö khoâng... nhö caùc duï treân…

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Thaät ñuùng nhö lôøi oâng noùi!

OÂng noùi khoâng sai khaùc, cöù neân thoï trì nhö vaäy.

Luùc ñoù, Boà-taùt Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa, baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Luùc Nhö Lai môùi thaønh ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc, taïi vöôøn Tieân nhaân taäp, thuoäc thaønh Ba-la-naïi, ñoù laø choã cuûa caùc caàm thuù daïo chôi, vì caùc vò tu haønh haïnh Thanh vaên; laàn thöù nhaát chuyeån xe phaùp Töù ñeá hieám coù. Taát caû Sa-moân, Baø- la-moân trong theá gian; Trôøi, Ngöôøi, Ma, Phaïm ñeàu khoâng theå chuyeån. Neáu ai coù khaû naêng chuyeån y phaùp töông öng, thì khoâng theå coù!

–Baïch Theá Toân! Chuyeån xe phaùp laàn thöù hai naøy, noùi töôùng thöôïng phaùp, coù theå nhaäp vaøo phaùp töôùng, phaân bieät caùc “baát lieãu nghóa” Tu-ña-la aáy. Vì caùc chuùng sinh truï Ñaïi thöøa maø noùi caùc phaùp khoâng coù theå töôùng, caùc phaùp khoâng sinh, caùc phaùp khoâng dieät, caùc phaùp vaéng laëng, caùc phaùp töï taùnh Nieát-baøn. Trong caùi hieám coù laïi theâm hieám coù.

–Baïch Theá Toân! Chuyeån xe phaùp laàn thöù ba; vì taát caû chuùng sinh truï Ñaïi thöøa, noùi

caùc phaùp khoâng theå töôùng, khoâng sinh, khoâng dieät, vaéng laëng, töï taùnh Nieát-baøn; kheùo noùi töôùng sai bieät hieám coù cuûa boán Ñeá, thaät laø hieám coù! Khoâng ai coù khaû naêng ngoä nhaäp,

khoâng ai coù khaû naêng ñoái ñaùp, khoâng ai coù khaû naêng tranh luaän khoâng coù gì saùnh baèng, khoâng coù gì cao toät hôn, hieåu roõ nghóa Tu-ña-la, khoâng coøn choã baøn luaän.

Boà-taùt Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa laïi tieáp tuïc baïch Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo, nghe Nhö Lai noùi, caùc phaùp xöa nay khoâng theå töôùng, xöa nay khoâng sinh, xöa nay khoâng dieät, xöa nay vaéng laëng, xöa nay töï taùnh Nieát-baøn; coù loøng tin chaân chaùnh, ghi cheùp roài thoï trì, cuùng döôøng, ban boá cho moïi ngöôøi. Laïi töï noùi, töï tuïng, töï ñoïc, tu haønh tuøy hyû. Nhö theá thì thieän nam, thieän nöõ aáy, seõ coù ñöôïc bao nhieâu coâng ñöùc?

Boà-taùt Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa vöøa thöa xong, Ñöùc Phaät lieàn baûo:

–Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Thieän nam, thieän nöõ aáy thaønh töïu voâ löôïng a- taêng-kyø coâng ñöùc.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Coâng ñöùc cuûa thieän nam, thieän nöõ aáy, khoâng theå thí duï ñöôïc, huoáng gì laø noùi. Noùi toùm laïi, chæ neâu ra moät phaàn nhoû naøo thoâi.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ví nhö ñaát treân ñaàu moùng tay, so vôùi ñaát cuûa ñaïi ñòa; traêm phaàn khoâng baèng moät, ca-la phaàn khoâng baèng moät, öu-ba-ni-sa-ñaø phaàn khoâng baèng moät, cho ñeán tính ñeám thí duï cuõng khoâng theå baèng moät.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ví nhö ñem nöôùc coù döôùi daáu chaân boø, so vôùi bieån caû, traêm phaàn khoâng baèng moät, ca-la phaàn khoâng baèng moät, öu-ba-ni-sa-ñaø phaàn khoâng baèng moâït, cho ñeán tính ñeám thí duï cuõng khoâng baèng moät.

Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Ta noùi nhö vaày: Tin khoâng hieåu roõ nghóa Tu-ña- la, cho ñeán tu haønh khoâng hieåu roõ nghóa Tu-ña-la, coâng ñöùc coù ñöôïc, cuõng nöông vaøo ñoù maø noùi veà hieåu roõ nghóa Tu-ña-la; ñoái vôùi loøng tin, cho ñeán tu haønh ñeàu ñaït ñöôïc coâng ñöùc; thoï trì ñoïc tuïng, khoâng hieåu roõ nghóa Tu-ña-la aáy, traêm phaàn khoâng baèng moät, ngaøn phaàn khoâng baèng moâït, vaïn phaàn khoâng baèng moät, ca-la phaàn khoâng baèng moät, öu-ba-ni- sa-ñaø phaàn khoâng baèng moät, cho ñeán tính ñeám thí duï cuõng khoâng theå bieát.

Baáy giôø, Boà-taùt Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa baïch:

–Baïch Theá Toân! Phaùp moân Tu-ña-la bí maät saâu xa giaûi thoaùt naøy, teân goïi laø gì vaø phuïng trì nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Thaønh Töïu Ñeä Nhaát Nghóa! Phaùp moân naøy teân laø: “Ñeä nhaát nghóa lieãu nghóa Tu-ña-la.” OÂng neân nhö vaäy thoï trì.

Ñöùc Phaät noùi phaùp moân naøy, coù saùu ngaøn chuùng sinh, phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc; coù ba traêm ngaøn Thanh vaên xa lìa traàn caáu, ñöôïc maét phaùp trong saïch. Laïi coù naêm traêm ngaøn Thanh vaên ñöôïc taâm voâ laäu giaûi thoaùt. Baûy vaïn naêm ngaøn Boà-taùt ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn.

